

8 15. Juli 76 16

o.301.Can/USA - GJF/ap

3003 Berne, le 15 juillet 1976

Au Secrétariat de la
Fondation Pro Helvetia
Hirschengraben 228001 Z ü r i c hCoordination des manifestations culturelles
suissees aux Etats-Unis et au Canada

Monsieur le Directeur,

Notre Ambassade à Ottawa nous pose, dans une récente lettre, la question de savoir s'il ne serait pas possible à l'avenir d'étendre au Canada le circuit des principales manifestations culturelles suisses présentées aux Etats-Unis.

L'Ambassade se déclare en effet de l'avis "que l'on devrait essayer assez systématiquement à l'avenir d'organiser nos grandes manifestations culturelles outre-Atlantique à l'échelle du continent nord-américain tout entier. Les distances sont moins considérables qu'il ne paraît car la quasi-totalité des grandes agglomérations canadiennes, de Vancouver à Montréal, sont situées à proximité de la frontière avec les Etats-Unis. Je suppose même que l'on pourrait, à la limite, aménager les circuits de façon à couvrir les différentes régions du Canada (Québec et provinces maritimes, Ontario, provinces de la Prairie et Colombie britannique) en même temps que les régions correspondantes situées au sud de la frontière. La question de la langue ne se poserait qu'en province de Québec et dans la ville Ottawa."

La formule proposée, qui a d'ailleurs déjà été appliquée par le passé à plusieurs manifestations culturelles, nous semble très valable, étant donné qu'elle permettrait d'élargir notablement la

- 2 -

portée des ces expositions sans pour autant impliquer de grands problèmes de transport et d'adaptation linguistique. Il nous intéresserait beaucoup de connaître votre opinion à ce sujet et quant à la possibilité pour Pro Helvetia d'étendre systématiquement au Canada les futures expositions qu'elle prévoit pour les Etats-Unis.

Notre Ambassade se demande également s'il ne serait pas possible de présenter au Canada, à la fin de sa tournée américaine, l'exposition "Toys from Switzerland".

Nous apprécierions de savoir si vous-même et M. Antonio Vitali partagez notre avis selon lequel cette possibilité mérite d'être étudiée très favorablement. L'organisation du circuit américain de "Toys from Switzerland" étant confiée au service des expositions de la "Smithsonian Institution", nous avons demandé à notre Ambassade à Washington de nous informer si cet organisme limite en principe ses prestations au seul territoire des Etats-Unis ou si, au contraire, il lui arrive de les étendre au delà de ces frontières, au Canada par exemple.

Notre Ambassade à Ottawa demande enfin si votre Fondation peut envisager d'inclure le Canada dans le circuit des trois expositions suivantes, prévues pour les Etats-Unis et actuellement soit en préparation soit en projet: "La Photographie en Suisse de 1840 à nos jours" (version abrégée) disponible en 1977 d'après le "Terminkalender" de Pro Helvetia, "Concrete Art in Switzerland" (1978?) et "Livres suisses pour la jeunesse"(?).

Dans l'attente de connaître votre opinion sur ces différents points, nous vous prions d'agréer, Monsieur le Directeur, l'assurance de notre considération distinguée.

Direction
des organisations internationales
p.o.

(Stauffer)

Copie: Ambassade de Suisse
Ottawa

8 15. July 76 16